

# Грант на освіту та професійну підготовку

**Ми підтримуємо осіб, які підлягають  
додатковому захисту,  
які навчаються у школах**



Штаб-квартира з надання допомоги біженцям надає фінансову допомогу особам, які підлягають додатковому захисту, які вступили до шкіл, зокрема аспірантури, університетів, у Японії, неповних середніх шкіл і початкових шкіл.

Якщо ви зацікавлені, будь ласка, зв'яжіться з нами за наступними номерами

Штаб допомоги біженцям,  
Фонд добробуту та освіти азіатських народів  
– Режим доступу:<http://www.rhq.gr.jp>  
Головний офіс: 〒106-0047 Minami Azabu 5-1-27, Minato-ku, Tokyo  
ТЕЛ:03-3449-7049 ФАКС:03-3449-7016  
Філія Кансай: 〒650-0027 JR Kobe Eki NK Bldg. 11F,  
Nakamachi-dori 2-1-18, Chuo-ku, Kobe-city, Hyogo  
ТЕЛ:078-361-1700 ФАКС:078-361-1323

**Штаб допомоги біженцям,  
Фонд добробуту та освіти азіатських народів**

# Особи, які мають право на отримання гранту, та розмір гранту

## 1. Особи, які підлягають додатковому захисту, та члени їхньої сім'ї.

**"Члени сім'ї"** в даному контексті означають іноземних громадян, які проживають в Японії і яких не було визнано особами, що підлягають додатковому захисту, але які отримали статус проживання в якості членів сім'ї осіб, що підлягають додатковому захисту. У принципі, вони обмежуються подружжям, батьками і дітьми, зокрема усиновленими дітьми біженців.

клас	особи, які мають право на отримання гранту (Примітка: 1)	Сума платежу	Документи необхідні для вступу	Кінцевий термін подання заявки	Кількість разів оплати
Клас 1	<u>Студенти університетів (молодших курсів), аспіранти університетів</u> *В принципі, ті, хто зарахований на перший навчальний рік. *Включаючи вечірні курси. *До цієї категорії відносяться студенти, які працювали неповний робочий день принаймні один місяць після зарахування. *Включає заочну форму навчання.	¥100,000	Заявка на участь Свідоцтво про зарахування Довідка з місця роботи	Після зарахування Протягом 1 року (Примітка: 2)	1 раз на момент зарахування
Клас 2	<u>Старшокласники</u> *Учні першого класу мають право в принципі. *Включає тих, хто був допущений до Заочна (вечірня) школа. *Включає тих, хто приймає Дистанційні курси	¥50,000	Заявка на участь Свідоцтво про зарахування	Зарахування, після переведення Протягом 1 року (Примітка: 2)	1 раз на момент зарахування
Клас 3	<u>Спеціалізовані школи, різні школи і т.д.</u> (Японської мови, навчальні заклади тощо) <u>Учні (в примітці 3)</u> *За загальним правилом, ті, хто навчається в першому класі *Включає вечірні заняття *Включає заочне навчання.	¥50,000	Заявка на участь Свідоцтво про зарахування (Примітка 4)	Якщо термін навчання менше одного року, Під час навчання, або після зарахування чи переведення, якщо термін навчання більше одного року. Протягом 1 року (Примітка 2)	1 раз на момент зарахування
Клас 5	<u>Студенти, які навчаються за професійним спрямуванням</u> *коледжів та інших різних установи (установи для Вивчення японської мови	¥30,000	Заявка на участь Свідоцтво про зарахування	Зарахування, після переведення Протягом 1 року (Примітка: 2)	1 раз на момент зарахування
	<u>Студенти, які навчаються за професійним спрямуванням</u> *коледжів та інших різних установи (установи для Вивчення японської мови	¥20,000	Заявка на участь Свідоцтво про зарахування	Зарахування, після переведення Протягом 1 року (Примітка 2)	1 раз на момент зарахування

(Примітка)

1) Ті, кому були надані інші стипендії, субсидії на шкільні витрати або соціальні допомоги, також можуть подати заявку на цей грант. Тим, хто навчається в кількох школах одночасно, грант буде надано тільки на одну школу. Там може бути скорочення надання підтримки або припинення гранту на початку фінансового року, якщо суми грантів перевищили бюджет гранту.

2) Ті, хто може подати заявку: (1) протягом одного року після закінчення курсів у центрі підтримки RHQ (штаб-квартири з надання допомоги біженцям); (2) протягом одного року після визнання особою, яка підлягає додатковому захисту; або (3) протягом одного року після в'їзду до Японії.

3. Професійні коледжі та інші навчальні заклади, зокрема установи з навчання японської мови. У цьому контексті маються на увазі навчальні заклади, які пропонують курси тривалістю понад 6 місяців (5 днів на тиждень). Класи, надані добровільними організаціями, виключаються.

4. Для проведення дослідження термінів, необхідних для закінчення курсів, і змісту занять, ми можемо попросити вас надати додаткові документи, такі як шкільні правила.